

**DA CH Gartenlautsprecher**

Bitte lesen Sie diese Anleitung vor der Installation gründlich durch und heben Sie sie für ein späteres Nachlesen auf.

**1 Verwendungsmöglichkeiten**

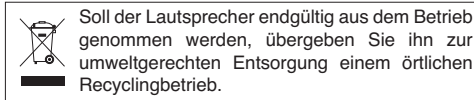
Dieser ELA-Lautsprecher ist speziell für den Einsatz in Beschallungsanlagen konzipiert, die mit 100-V-Technik arbeiten, er kann aber auch an einen niederohmigen Verstärkerausgang angeschlossen werden. Ein 2-Wege-Koaxialsystem (20-cm-Tieftöner, 25-mm-Hochtöner mit Titankalotte) mit einer aufwendigen Frequenzweiche sorgt für eine hochwertige Klangqualität.

Durch das robuste, UV-beständige Kunststoffgehäuse ist der Lautsprecher nicht nur wetterfest (IP 56), sondern lässt sich auch bis zu 25 cm tief im Erdboden versenken. Ein abnehmbares Edelstahlgitter schützt den Lautsprecher vor mechanischer Beschädigung.

**2 Wichtige Hinweise für den Gebrauch**

Der Lautsprecher entspricht allen relevanten Richtlinien der EU und ist deshalb mit **CE** gekennzeichnet.

- Schützen Sie den Lautsprecher vor extremen Temperaturen (zulässiger Einsatztemperaturbereich -20 °C bis +45 °C).
- Wird der Lautsprecher zweckentfremdet, falsch installiert oder überlastet, kann keine Haftung für daraus resultierende Sach- oder Personenschäden und keine Garantie für den Lautsprecher übernommen werden.



**3 Installation**

Den Lautsprecher an geeigneter Stelle aufstellen. Dabei darf er nicht nach hinten geneigt werden, damit das Regenwasser immer abfließen kann. Nach vorne kann er etwas geneigt werden (siehe Abb. unten).

Für eine unauffällige Platzierung kann der Lautsprecher bis zu 25 cm tief im Erdboden versenkt werden. Dabei sollte unterhalb des Lautsprechers eine Drainage angelegt werden.

Für den Anschluss muss eine für den Außenbereich geeignete, wasserdichte Installationsdose verwendet werden. Die Dose kann z. B. in der Aussparung der Lautsprecherunterseite platziert werden.

**WARNUNG** Im Betrieb liegt berührungsgefährliche Spannung bis 100 V an der Lautsprecherleitung an. Die Installation darf nur durch Fachpersonal erfolgen.

Isolieren Sie unbedingt die nichtbenutzten Anschlussdrähte. An ihnen liegt berührungsgefährliche Spannung an. Achten Sie auf die Belastung des Verstärkers durch die Lautsprecher. Eine Überlastung kann den Verstärker beschädigen!

Beim 100-V-Betrieb darf die Summe der Leistungen aller angeschlossenen Lautsprecher nicht größer als die Verstärkerleistung sein.

Beim 8-Ω-Betrieb darf die Gesamtimpedanz der angeschlossenen Lautsprecher nicht kleiner als die zulässige Lastimpedanz des Verstärkers sein.

- 1) Vor dem Anschließen des Lautsprechers den Verstärker ausschalten, damit die Lautsprecherleitung spannungsfrei ist!
- 2) Den Lautsprecher an den Verstärkerausgang anschließen:

**8-Ω-Betrieb**

An der Anschlussleitung des Lautsprechers ist die rote Ader mit der weißen Ader verbunden. Diese Verbindung durchtrennen. Die rote Ader dient nun als Plusanschluss. Die schwarze Ader ist der Minusanschluss.

**100-V-Betrieb**

Die schwarze Ader und eine der anderen farbigen Adern, die der gewünschten Nennbelastung (Lautstärke) entspricht, anschließen.

Aderfarbe	Nennleistung
schwarz	gemeinsamer Anschluss
blau	8 W
grün	16 W
gelb	32 W
orange	64 W

- 3) Beim Anschluss von mehreren Lautsprechern darauf achten, dass die Lautsprecher alle gleich gepolt werden (z. B. schwarze Ader = Minuspol).

Änderungen vorbehalten.

**GB Garden Speaker**

Please read these operating instructions carefully prior to installation and keep them for later reference.

**1 Applications**

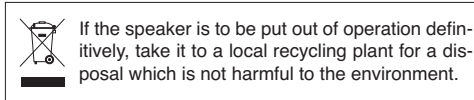
This PA speaker is specially designed for PA systems using 100 V line technique; however, it can also be connected to a low-impedance amplifier output. A 2-way coaxial system (20 cm bass speaker, 25 mm tweeter with titanium dome) with an extensive crossover network provides a high-quality sound.

Due to its rugged and UV resistant plastic cabinet, the speaker is not only weatherproof (IP 56) but also suitable for being buried in the ground (up to 25 cm). To protect the speaker against mechanical damage, a removable stainless steel grille is provided.

**2 Important Notes**

The speaker corresponds to all relevant directives of the EU and is therefore marked with **CE**.

- Protect the speaker against extreme temperatures (admissible ambient temperature range: -20 °C to +45 °C).
- No guarantee claims for the speaker and no liability for any resulting personal damage or material damage will be accepted if the speaker is used for other purposes than originally intended, if it is not correctly installed or if it is overloaded.



**3 Installation**

Set up the speaker at a suitable place. Rainwater must be able to drain off; therefore never tilt the speaker backward. You may, however, slightly tilt it forward (see figure below).

For placing the speaker unobtrusively, it may be partially buried in the ground (up to 25 cm). For this purpose, provide drainage below the speaker.

For connection, always use a waterproof installation socket suitable for outdoor use. This socket may be placed, for example, in the recess on the lower side of the speaker.

**WARNING** During operation, there is a hazard of contact with a voltage up to 100 V at the speaker cable. Installation must be made by skilled personnel only.

Always insulate connection cables which are not used; there is a hazard of contact with a dangerous voltage.

Observe the load of the amplifier by the speakers. An overload may damage the amplifier!

For 100 V mode, the total power of all speakers connected must not be greater than the amplifier power.

For 8 Ω mode, the total impedance of the speakers connected must not be less than the admissible load impedance of the amplifier.

- 1) Switch off the amplifier before connecting the speaker so that the speaker cable will not carry any voltage!
- 2) Connect the speaker to the amplifier output:

**8 Ω mode**

At the connection cable of the speaker, the red core is connected to the white core. Separate this connection. The red core is now the positive connection; the black core is the negative connection.

**100 V mode**

Connect the black core and one of the other coloured cores corresponding to the desired power rating (volume).

Core colour	Power rating
black	common connection
blue	8 W
green	16 W
yellow	32 W
orange	64 W

- 3) When connecting several speakers, make sure that all speakers have the same polarity (e.g. black core = negative pole).

Subject to technical modification.

Technische Daten	Specifications	GLS-400/GN
Nennbelastbarkeit	Power rating	100 V: 64/32/16/8 W <sub>RMS</sub> 8 Ω: 150 W <sub>MAX</sub> /75 W <sub>RMS</sub>
Frequenzbereich	Frequency range	45 – 20 000 Hz
Mittlerer Schalldruck (1 W/1 m)	SPL (1 W/1 m)	91 dB
Gehäuseschutzart	Protection	IP 56
Abmessungen, Gewicht	Dimensions, weight	Ø 341 mm x 433 mm, 7,5 kg

